

Een geweldige vrouw

Dat in Tenach vrouwen vaak krachtadig optreden zien we in veel verhalen. Bekend is bijvoorbeeld Debora in het boek Richteren (Zie Richteren 4 en 5). Zo zijn er veel voorbeelden te noemen. En de Spreukendichter wijdt in het laatste hoofdstuk van Spreuken een lofzang op de ondernemende vrouw. Niet voor niets gebruikt hij het hele alfabet om haar lof te bezingen: tweeëntwintig verzen achtereens, die beginnen met de tweeëntwintig letters van het alfabet.

In het boek 2 Koningen wordt ook gesproken van een geweldige vrouw. Zij wordt in 2 Koningen 4:8 'groot' genoemd. De HSV heeft het over 'een vrouw van aanzien', en de NBV21 heeft het over 'een voorname vrouw'.

Dat ook deze vrouw tot de reeks sterke vrouwen behoort blijkt ook uit een klein woordje dat in 2 Koningen 4: 25 staat met betrekking tot deze vrouw. Daar gebruikt Eliza namelijk als hij tot zijn dienaar Gehazi spreekt namelijk het woordje '*halaz*'. En dan heeft hij het over 'die', '*halaz*', Sunamitische.

Het aanwijzend voornaamwoord '*halaz*' lijkt een afkorting te zijn voor '*halazè*'. De andere vijf keer dat dit woordje voorkomt is het altijd van toepassing op mannen. Het is dus typisch een woord dat bij mannen past. Door het hier te gebruiken bij een vrouw zegt de schrijver dat deze Sunamitische een 'geweldige' vrouw was.

Lukas de Groot, December 2024